

Zion association in Nadworna

[Попередня](#) [Призупинити](#) [Наступний](#)

Nadworna. Am 13. December v. J. veranstaltete der hiesige Verein „Zion“ eine Makkabäerfeier, die einen animierten Verlauf nahm. Unser Ausschussmitglied, Herr B. J. Harz, begrüßte die Versammlung, worauf die Tendenzrede von Herrn J. Wurzel, die Festrede von Herrn Doctor Jonas aus Stanislaw gehalten wurde. Es sprach noch Herr Moses Wundermann hebräisch, Herr Kratenstein sang einige zionistische Lieder. Beim Commers toastierte Herr Doctor Jonas auf Dr. Herzl und Dr. Nordau.

[Open image in a new tab](#)

Document Type: Letter

Date: December 13, 1898

Archive: Die Welt, no. 1, 6 January 1899, p. 7.

[Untitled image](#)

Nadworna. Am 13. December v. J. veranstaltete der hiesige Verein „Zion“ eine Makkabäerfeier, die einen animierten Verlauf nahm. Unser Ausschussmitglied, Herr B. J. Harz, begrüßte die Versammlung, worauf die Tendenzrede von Herrn J. Wurzel, die Festrede von Herrn Doctor Jonas aus Stanislaw gehalten wurde. Es sprach noch Herr Moses Wundermann hebräisch, Herr Kratenstein sang einige zionistische Lieder. Beim Commers toastierte Herr Doctor Jonas auf Dr. Herzl und Dr. Nordau.

Nadworna. Am 13. December v. J. veranstaltete der hiesige Verein „Zion“ eine Makkabäerfeier, die einen animierten Verlauf nahm. Unser Ausschussmitglied, Herr B. J. Harz, begrüßte die Versammlung, worauf die Tendenzrede von Herrn J. Wurzel, die Festrede von Herrn Doctor Jonas aus Stanislaw gehalten wurde. Es sprach noch Herr Moses Wundermann hebräisch, Herr Kratenstein sang einige zionistische Lieder. Beim Commers toastierte Herr Doctor Jonas auf Dr. Herzl und Dr. Nordau.

Original text:

Am 13. December v.J. veranstaltete der hiesige Verein "Zion" eine Makkabäerfeier, die einen animierten Verlauf nahm. Unter Aussussmitglied, Herr B.J. Harz, begrüßte die Versammlung, worauf die Tendenzrede von Herrn J. Wurzel, die Festrede von Herrn Doctor Jonas aus Stanislaw gehalten wurde. Es sprach noch Herr Moses Wundemann herbräisch, Herr Kratenstein sang einige zionistische Lieder. Beim Commers toastierte Herr Doctor Jonas auf Dr. Herzl and Dr. Nordau.

Zion association in Nadworna

Published on Єврейська Галичина та Буковина (<http://jgaliciabukovina.net>)

English translation:

On December 13, [1898,] the local association *Zion* organized a Maccabean celebration which took a very interesting course. Our board member B.J. Harz greeted the meeting; afterwards, the main speech was given by Mr. J. Wurzel and a festive speech by Dr. Jonas from Stanislawow. Mr. Moses Wundermann also spoke in Hebrew [and] Mr. Kratenstein sang several Zionist songs. At the banquet, Dr. Jonas made toasts in honor of Theodor Herzl and Max Nordau.

Related links on the web: <http://www.compactmemory.de>

Джерело: <http://jgaliciabukovina.net/uk/node/133715>